

SITOGRAFIA

MITI DI FONDAZIONE

Le prime fonti del mito di Guglielmo Tell si leggono nella serie *Quellenwerk zur Entstehung der Schweizerischen Eidgenossenschaft: Urkunden, Chroniken, Hofrechte, Rödel und Jahrzeitbücher bis zum Beginn des 15. Jahrhunderts. Mit Unterstützung des Bundes und der Fünf Orte herausgegeben von der Allgemeinen Geschichtsforschenden Gesellschaft der Schweiz*:

Abteilung III: Chroniken und Dichtungen, Band 2 / Erster Teil contiene il *Tellenlied* e l'*Urner Tellenspiel*. ►

Abteilung III: Chroniken, Band 1 contiene il *Weisses Buch von Sarnen* e l'appendice dedicata alle versioni nordiche, inglesi e tedesche del motivo del tiro alla mela. ►

AEGIDIUS TSCHUDI, *Chronicon Helveticum*, Basel, Bischoff, 1734 ►

JOSIAS SIMLER, *De Republica Helvetiorum libri duo*, Tiguri [Zurich], Christoph Froschauer, 1576 ►

JOSIAS SIMLER, *La Republique des Suisses*, [Lausanne], Antoine Chupin & François le Preux, 1577 ►

HIERONYMUS MUHEIM, *Ein schön neues Lied von Wilhelm Tell*, Fryburg in Uchtland, Wilhelm Darballey, 1619 ►

SVIZZERA, XVIII SECOLO

ALBRECHT VON HALLER, *Gedichte*, con traduzione in francese, Zürich, Heidegger & c., 1750⁶ ►

[URIEL FREUDENBERGER, GOTTLIEB EMANUEL VON HALLER], *Guillaume Tell: fable danoise*, [Bern], s. e., 1760 ►

[SAMUEL HENZI], *Grisler ou L'ambition punie. Tragédie en cinq actes*, s. l., s. e., 1762 ►

[JOHANN JAKOB BODMER], *Schweizerische Schauspiele*, [Zürich], s. e., 1775 ►

[JOHANN JAKOB BODMER], *Der Hass der Tyranny und nicht der Person, oder: Sarne durch List eingenommen*, [Zürich], s. e., 1775 ►

[JOHANN KASPAR LAVATER], *Schweizerlieder von einem Mitgliede der Helvetischen Gesellschaft zu Schinznach*, Bern, Walthard, 1767² ►

JOSEPH IGNAZ ZIMMERMANN, *Wilhelm Tell. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen*, Basel, Schweigheuser, 1779² ►

JOHANN LUDWIG AMBÜHL, *Der Schweizerbund*, Zürich, Orell, Gessner, Füssli et alii, 1779 ►

JOHANN LUDWIG AMBÜHL, *Wilhelm Tell: ein schweizerisches Nationalschauspiel*, Zürich, Orell, Gessner, Füssli et alii, 1792 ►

JOHANNES VON MÜLLER, *Der Geschichten Schweizerischer Eidgenossenschaft Erster Teil*, Winterthur, Steiner und Co., 1786 ►

ILLUMINISMO E RIVOLUZIONE FRANCESE

ANTOINE-MARIN LEMIERRE, *Guillaume Tell*, Neuchâtel-Paris, Vallat la Chapelle, 1767 ►

ANTOINE-MARIN LEMIERRE, *Œuvres choisies*, Paris, Didot, 1811 ►

DEJEAN LEROY, *L'héroïsme helvétique ou La Suisse sauvée*, Neuchâtel, Imprimerie de la Société typographique, 1787 ►

JACQUES-LOUIS DAVID, *Le Triomphe du peuple français. Projet de décoration*, Paris, Musée Carnavalet ►

MICHEL-JEAN SEDAINE, *Guillaume Tell, drame en trois actes, en prose et en vers*; par le citoyen Sedaine, musique du citoyen Grétry, Paris, Maradan, s. d. (libretto) ►

ANDRE GRETRY, *Guillaume Tell, drame en trois actes, en prose et en vers [...]*, à Paris, chez l'Auteur, s. d. (partitura) ►

JEAN-PIERRE CLARIS DE FLORIAN, *Œuvres posthumes*, Paris, Gratiot, [1800]. *Guillaume Tell* si trova alle pp. 95-208. ►

GUGLIELMO TELL, | ossia | LA RIVOLUZIONE SVIZZERA, ballo composto e diretto da Paolino Franchi, in ADEMIRA | DRAMMA PER MUSICA | DA RAPPRESENTARSI | NEL TEATRO GRANDE ALLA SCALA | IL CARNEVALE 1797. | SOTTO LA PROTEZIONE | DELLA | REPUBBLICA | FRANCESE. | IN MILANO | Appresso Gio. Batista Bianchi. Il programma del ballo si trova dopo il libretto dell'opera, senza numeri di pagina. ►

GUILLAUME TELL | BALLET PANTOMIME | EN QUATRE ACTES | DE Mr. LOUIS HENRY [...], in GIULIETTA | E | ROMEO | DRAMMA PER MUSICA | DA RAPPRESENTARSI | NEL REAL TEATRO DI S. CARLO | Nella sera degli 7. di Febraro del 1809. | NAPOLI | NELLA STAMPERIA FLAUTINA | Con licenza de' superiori. Il programma del ballo è alle pp. 31-67. ►

FRIEDRICH SCHILLER

Wilhelm Tell, Schauspiel von Schiller. Zum Neujahrsgeschenk auf 1805, Tübingen, Cotta, 1804 ►

Guglielmo Tell, azione drammatica di Federico Schiller, recata per la prima volta in italiano da Pompeo Ferrario, Milano, Pirotta, 1819 ►

Guillaume Tell, poème dramatique de F. Schiller, traduit de l'allemand par M. Henri Merle-d'Aubigné, Paris-Genève, Paschoud, 1818 ►

Œuvres dramatiques de F. Schiller, traduites de l'allemand [...], Tome V. La fiancée de Messine. Guillaume Tell [...], Paris, Ladvocat, 1821. *Guillaume Tell* si trova alle pp. [137]-310. ►

BERNHARD ANSELM WEBER, *Gesänge, Marsch und Chor zum Schauspiel "Wilhelm Tell" vom Herrn von Schiller*, Berlin, Rellstab, s. d. ►

PARIS 1828

GUILLAUME TELL, | MÉLODRAME EN SIX PARTIES, | Imité de Schiller, | PAR R.C. GUILBERT DE PIXERÉCOURT, | EN SOCIÉTÉ AVEC M. BENJAMIN, | MUSIQUE DE M. ALEXANDRE [PICCINNI]; | DÉCORATIONS DE M. GUÉ. | Représenté, pour la première fois, a Paris, sur le Théâtre de la Gaîté, | le Samedi 3 Mai 1828. | PARIS, | CHEZ LAMI, ÉDITEUR, | BOULEVART DU TEMPLE, N. 47. | 1828 ►

Guillaume Tell, | DRAME LYRIQUE EN TROIS ACTES, | D'après Sedaine, | PAR M. PELLISSIER, | MUSIQUE DE GRÉTRY; | [...] | Paris. | LIBRAIRIE DE DUVERNOIS, | COUR DES FONTAINES, N.º 4. | 1828. ►

GUILLAUME TELL, | DRAME-VAUDEVILLE EN TROIS ACTES, | PAR MM. | XAVIER DUPEUTY ET DE VILLENEUVE, | Musique de M. ADAM, | Représenté pour la première fois, à Paris, sur le Théâtre | du Vaudeville, le 16 Juin 1828. | PRIX : 2 FRANCS. | Paris. | J.-N. BARBA, Éditeur, Cour des Fontaines, n.º. 7; | Et au Magasin de Pièces de Théâtre, rue St.-Honoré, n.º. 210; | BEZOU, Libraire, boulevard St.-Martin, n.º. 29. | 1828. Si tratta di una miscellanea di drammi presentati al Vaudeville; *Guillaume Tell* è il nono dramma qui raccolto. ►

WILLIAM TELL: | A Play, | IN FIVE ACTS. | BY JAMES SHERIDAN KNOWLES, ESQ. | FIRST PERFORMED AT THE | Theatre Royal Drury Lane, | MAY 11, 1825. | LONDON: | PUBLISHED BY THOMAS DOLBY, 17, CATHERINE STREET, STRAND. | Price Three Shillings and Six pence. ►

GUILLAUME TELL, | TRAGÉDIE EN CINQ ACTES; | DE | J. S. KNOWLES. | Conforme aux représentations données à Paris. | Paris | CHEZ MADAME VERGNE, LIBRAIRE-ÉDITEUR, | PLACE DE L'ODÉON, N. 1. | 1828. ►

JOUY, BIS-ROSSINI: GUILLAUME TELL (PARIS)

La prima versione del libretto di Jouy [dicembre 1828], in GIOACHINO ROSSINI, *Guillaume Tell*, a cura di M. Elizabeth C. Bartlet, Pesaro, Fondazione Rossini, 1992 («Edizione critica delle opere di Gioachino Rossini», I/39), Commento critico, Testi, pp. 9-105 ►

GUILLAUME TELL, | OPÉRA EN QUATRE ACTES, | REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS A PARIS, | SUR LE THÉÂTRE DE L'ACADÉMIE ROYALE DE MUSIQUE, | LE LUNDI 3 AOÛT 1829. | À PARIS, | CHEZ ROULLET, | LIBRAIRE DE L'ACADÉMIE ROYALE DE MUSIQUE, | RUE VILLEDOT, N.º 9; | AIMÉ ANDRÉ, QUAI MALAQUAIS, N.º 13; | 1829. ►

GUILLAUME TELL, | OPÉRA EN QUATRE ACTES, | REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS A PARIS, | SUR LE THÉÂTRE DE L'ACADÉMIE ROYALE DE MUSIQUE, | LE LUNDI 3 AOÛT 1829. | SECONDE ÉDITION. | À PARIS, | CHEZ ROULLET, | LIBRAIRE DE L'ACADÉMIE ROYALE DE MUSIQUE, | RUE DE LOUVOIS, N.º 7; | AIMÉ ANDRÉ, QUAI MALAQUAIS, N.º 13; | 1829. ►

GUILLAUME TELL | OPÉRA EN QUATRE ACTES, | REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS A PARIS, | SUR LE THÉÂTRE DE L'ACADÉMIE ROYALE DE MUSIQUE, | LE LUNDI 3 AOÛT 1829. | QUATRIÈME ÉDITION. | PARIS. | CHEZ BARBA FILS, LIBRAIRE, | RUE MAZARINE, N. 34; | ET CHEZ JONAS, | LIBRAIRE DE L'ACADÉMIE ROYALE DE MUSIQUE. | 1837. ►

LIBRETTI ITALIANI

Dresda, 1831 (Balocchi) ►

Spartito Artaria, Vienna, ca 1830 ►

Lucca, 1831 (Bassi) ►

Firenze, 1831 ►

Napoli, 1833 (*Il governatore Gessler e Guglielmo Tell*) ►

Bologna, 1836 ►

Trieste, 1836 ►

Torino, 1839 ►

Milano, 1845 ►

Milano, Teatro Carcano, Autunno 1867. «Nuova edizione conforme al testo originale» (Ricordi) ►

Milano, 1836 (*Vallace*) ►

Roma, 1840 (*Rodolfo di Sterlinga*) ►

Bologna, 1840 (*Rodolfo di Sterlinga*) ►

Madrid, 1834 ►

Barcellona, 1834 ►

Dizionario storico della Svizzera ►